

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito, M. Kellerbauer ja G. Meessen)

#### Ese

Taotlus peatada komisjoni 24. mai 2012. aasta otsuse K(2012) 3533 (lõplik) kohaldamine, millega jäeti rahuldamata konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus, mille Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Chemicals Holding AB ja Eka Chemicals AB olid esitanud komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes artikli 8 alusel (juhtum COMP/38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat), ja ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, millega palutakse anda korraldus jätkata hagejatega seonduvate teatud andmete, mille puhul tunnustati konfidentsiaalsena käsitlemise vajadust, sellisena käsitlemist seoses komisjoni 3. mai 2006. aasta otsusega 2006/903/EÜ (EÜ) artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta Akzo Nobel'i, Akzo Nobel Chemicals Holding'i, Eka Chemicals'i, Degussa AG, Edison SpA, FMC Corporation, FMC Foret S.A., Kemira OYJ, L'Air Liquide SA, Chemoxal SA, Snia SpA, Caffaro Srl, Solvay SA/NV, Solvay Solexis SpA, Total SA, Elf Aquitaine SA ja Arkema SA vastu (juhtum COMP/F/C.38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat) (ELT L 353, lk 54),

#### Resolutsioon

1. Peatada komisjoni 24. mai 2012. aasta otsuse K(2012) 3533, millega jäeti rahuldamata konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus, mille Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Chemicals Holding AB ja Eka Chemicals AB olid esitanud komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes artikli 8 alusel (juhtum COMP/38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat), kohaldamine.
2. Kohustada komisjoni hoiduma avaldamast oma 3. mai 2006. aasta otsuse 2006/903/EÜ (EÜ) artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta Akzo Nobel'i, Akzo Nobel Chemicals Holding'i, Eka Chemicals'i, Degussa AG, Edison SpA, FMC Corporation, FMC Foret S.A., Kemira OYJ, L'Air Liquide SA, Chemoxal SA, Snia SpA, Caffaro Srl, Solvay SA/NV, Solvay Solexis SpA, Total SA, Elf Aquitaine SA ja Arkema SA vastu (juhtum COMP/F/C.38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat) sellist versiooni, mis oleks Akzo Nobel'it, Akzo Nobel Chemicals Holding'i ja Eka Chemicals'i puudutavas osas üksikasjalikum otsuse sellest versioonist, mis avaldati 2007. aasta septembris komisjoni veebilehel.
3. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus ülejäänud osas rahuldamata.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

#### Ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustava kohtuniku 14. novembri 2012. aasta määrus — Intrasoft International versus komisjon

(Kohtuasi T-403/12 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigihanked — Hankemenetlus — Pakkumuse tagasilükkamine — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)

(2013/C 9/69)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Intrasoft International SA (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja E. Georgieva)

#### Ese

Taotlus peatada esiteks Euroopa Liidu Serbia Vabariigi delegatsiooni 10. augusti 2012. aasta otsuse, millega lükkati tagasi hageja pakkumus hankemenetluses EuropeAid/131367/C/SER/RS, mis puudutab tehnilist abi Serbia tolliametile tollisüsteemi ajakohastamise toetamiseks (ELT 2011/S 160-262712), kohaldamine ja teiseks Euroopa Liidu Serbia Vabariigi delegatsiooni 12. septembri 2012. aasta otsuse, millega teavitati hindamiskomitee soovitusel sõlmida leping teise pakkujaga, kohaldamine.

#### Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Teha otsus kohtukulude suhtes edaspidi.

#### 25. oktoobril 2012. aastal esitatud hagi — Tridium versus Siseturu Ühtlustamise Amet — q-bus Mediatektur (SEDONA FRAMEWORK)

(Kohtuasi T-467/12)

(2013/C 9/70)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Tridium, Inc. (Richmond, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: M. Nentwig)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: q-bus Mediatektur GmbH (Berliin, Saksamaa)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 2. augusti 2012. aasta otsus asjas R 1943/2011-2; ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Tridium, Inc.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „SEDONA FRAMEWORK” kaupadele klassis 9 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr 9067372

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: q-bus Mediatektur GmbH

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kujutismärk „~sedna” kaupadele klassis 9– rahvusvaheline kaubamärgiregistreering nr 934023

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause tervikuna

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

**29. oktoobril 2012 esitatud hagi — Meta Group versus komisjon**

(Kohtuasi T-471/12)

(2013/C 9/71)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Meta Group Srl (Rooma, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Bartolini, V. Coltelli ja A. Formica)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Euroopa Komisjoni ettevõtluse ja tööstuse peadirektoraadi 2. augusti 2012. aasta teatis nr 939970, mille hageja sai kätte 20. augustil 2012; mille oli allkirjastanud osakonna „Industrial Innovation and Mobility Industries”

direktor ning mille ese oli „launch recovery procedure to FP5-FP6 payment contracts no. 517557 IRE6 INNOVATION COACH, 517539 IRE6 MARIS, 517548 IRE6 RIS MAZOVIA, 030583 CONNECT-2-IDEAS, 039982 EASY, 014660 RIS MALOPOLSKA, 517529 IINNSOM, 014637 RIS TRNAVA and 014668 RIS WS”; teatis kandis direktor Carlo Pettinelli allkirja ja sellega anti teada komisjoni otsusest „to recover the amount of 345 451,03 EUR under the above agreement”.

Vajalikus ulatuses:

— tühistada Euroopa Komisjoni ettevõtluse ja tööstuse peadirektoraadi 1. juuni 2012. aasta teatis nr 660283, mille on allkirjastanud osakonna „Industrial Innovation and Mobility Industries” direktor ja mille ese on eespool nimetatud teatisega sama; see teatis on lisaks vaidlustatud menetlusliku meetmena eespool nimetatud otsuse vastuvõtmisega päädinud tagasinõudmismenetluses;

— tühistada 27. septembri 2012. aasta teatis, mis käsitleb selle summa hüvitamist, mis kuulub tasumisele hagejale toetust saavate projektide raames krediteeritud summade tagasinõudmise tõttu;

— tühistada 27. septembri 2012. aasta teatis, mis käsitleb selle summa hüvitamist, mis kuulub tasumisele hagejale krediteeritud summade tagasinõudmise tõttu;

— tühistada Euroopa Komisjoni (Budget Execution — general budget and EDF) 10. oktoobri 2012. aasta teatis, millega teavitati hagejat muude krediteeritud summade hüvitamisest, lõplikus jääksummas 294 290,59 eurot;

— tühistada kõik neile aktidele eelnevad ning neist tulenevad ja/või seotud aktid.

Eelnevast lähtudes:

— mõista välja 294 290,59 eurot ja 54 705,97 eurot; samuti mõista välja tekitatud kahju.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesolev hagi käsitleb Euroopa Liidu teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse viienda ja kuuenda raamprogrammi raames hageja ja komisjoni vahel sõlmitud abilepinguid.

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et rikuti abilepingu artikli punkti 1.1, mõistlikkuse põhimõtet ja tehti ilmselge viga faktiliste asjaolude hindamisel.